

Judas Cartacuśhan

Cay cartacta Jesuspa śhullcan Judasmi isquirbila waquincuna mana allin yačhachicucunacta yačhachicuyaptin: “Dios maynu cuyacuyniyu llaquipayniyu cayaptin'a ima mana allin chalaśhanchictapis lulachwanmá” nil. Chaymi Judas niycun chay yačhachicücunaca maynu pantášha capäcuśhanta. Jinamanmi chalapacücunäta anyala chay chalapacuśhallanču sumäpa tacyaycälinanpä.

1 Ya'a Judas Jesuspa nunan, Jacobop śhullcanmi isquirbiycamuc Tayta Dios cuyapäcuśhuśhayquicunäman, ayapäcuśhuśhayquicunäman, Jesusninchicpa licaycälিশuśhayquicunäman.

2 Llaquipayninpita jawca cawsaywan cuyacuy amcunaču caycuchun.

Waquincunam articunacta yačhachin

3 Cyaśhäcuna, chalapacuyninchicpita uchuy-lactapis sumäta tantialpälichinacpä isquirbimuyipi maynümi wañupaculá. Natak cananmi ichá prisisan isquirbiycamuná, chay Tayta Diosninchic allay-cuyninpi wiñaypä uycamášhanchic chalapacuyn-inchicpi lüchanacul jicutaycälinacpä.

4 Waquin nunacunam ya'anchicman mana tantiachillal śhaticacälälimun. Chaycuná Tayta Diosta manamá manchaculcanchu “Dios maynu cuyacuyniyu llaquipayniyu cayaptin'a ima mana allin chalaśhanchictapis lulachwanmá”

nil. Chaynüpam ipanchapácun Duyñunchic japallan puydi Jesusninchicta. Paycuná unaypïpis unanchásha muçhuycápami cayalcan.

⁵ Masqui yaçhapäcuptiquipis, má, yalpalcachishayqui: Tayta Dios Egiptopita Israel lluy malcanta julayämulpis, mana tacyaycü chalapacücunätä lluy mari camacaycüla.

⁶ Chaynütacmi allin caycuynintapis, lulaynintapis, munaynintapis caçhaycü anjilcunäta quiquin Tayta Dios yanawyayä tutapäcächu wiñay simpripä çhänalayächin muçhuycachinan muyuncäcama.

⁷ Chaynütacmi Sodomawan Gomorra malcacunaca, jinaman muyülininçu malcacunäpis lluy imaymana anla lulaycunaman muyucalcälil millachicuy juchacunacta lulayçu jicutapäcula. Chaymi wiñay simpri nina walä ñacaycawan muçhuycachishanca licachipä caycun chaynüchu mana allin nunacunaca ñacananpä.

⁸ Chaynu captinpis cay shaticacamücunaca muspapacuyninwanmi quiquinta millachicuyman muyuchicun, llapa puydicunactapis jamuyayan, ashta janay pachächu sumä munayniyücunätapis jalutacuyanlä canpis.

⁹ Licapäcuy-ari ashta puydi anjil Miguelpis wañüsha Moisesçu chay Satanaşhca miçhacuptin manam uchuyllapis ruydupaycunanpä calachu, sinu'a "¡Diosña anwan licacuchun!" nila jinallam.

¹⁰ Cay nunacunäñatacmi ichá mana tantiapäcuşhancunätä ruydupäcun, jamuyapäcun. Lisipäcuşhancunaçu'a, mana tantiayniyu uywa-yupaypis quiquin aychanta pampaman

muyuchicunanpämi lulay-lulay capäcun.

¹¹ ¡Imanuylä capäcun'a! ¡Cainpa* lašhčhunmanmi jaluyalcan! ¡Balaamnuy† illaypi wañuyninwanmi juc-läduman liyalcan! ¡Corë-yupay‡ cuntran šhalcuyninwanmi wañuyalcan!

¹² Chaycunam cumbidu lulapäcušhayquicunäčhu mana allinman muyuchicunaca cayalcan mana pin'acuycul lacsayninwan upyayninwan; quiquillanta licacü michicunam. Pucutay yanalpamul mana tamyamücänümi cayalcan; cusichačhu mana wayuyniyu lantanümi; sapipi chutášha, chaquışha, ishçay cuti wañüşhalämi cayalcanpis.

¹³ Lamarcäpa sumä-sumä ulunpalcul wicapamušhannümi chay anla pin'ay lulaynincuna pushumacamun. Chaynütacmi cayninpita uyllur palpücänuy wiñaypä tutapäcäčhu pasanana cayan.

¹⁴⁻¹⁵ Chay nunacunapitam Adanpi ančish atinin Enocpis nila: “Licay, jinantin nunacunäta cäraycunanpämi Taytanchic šhamun'a sumä nisyunisyu chuya anjilnincunawan. Chay mana allin nunacunätañatacmi chay imaymana mana allin lulašhancunapi, chay anla shiminwan payta palašhancunapi cäraycun'a” nil.

¹⁶ Cay nunacunaca jamuyaycunallactam, quijacuycunallactam, aychanpa munayllanta lulaypimi wañupaculcan. Limalpis nunatucuyllanwanmi, alawalpis prubichayllanwanmi imactapis lulapäcun.

Chalapacücunäta limapaycun

* **1:11 Cain:** Gn 4.3-9. † **1:11 Balaam:** Nm 22.4-35. ‡ **1:11 Coré:** Nm 16.1-35.

17-18 Amcunañatac cuyaśhăcuna, Jesus-ninchicpa puydi căchancuna umayquiman čhulapăcunayquiñam “Camacay timpucunačhūmi licalin'a jamurishcuna quiquinpa anla munayllanta lulaštın” nil nipăcuśhuśhayquita.

19 Paycunamari laquinacachipăcuśhūniquicunaca. Aychanpa munayllanwan aysachicūśha cawsayalcalmi Chuya Ispiritup munayninmannūchu mana cawsapăcun.

20 Amcunañatacmi ichă, cuyaśhăcuna, amapacha nishanchic chalapacuyinichicchu masisu wiñaycăliy Chuya Ispiritup yanapayninwan mañacuśhtin.

21 Chaynūlla Diospa cuyacuyninčhu cawsaycăliy Jesusninchic llaquipayninwan wiñay simpri cawsaycăman yaycaycachimănanchic-cama alcaštın.

22 Ńatac ishcayyăśha căcunătă tuquillap tanti-aycălichiy.

23 Waquincunactă nina walăcăman linanpi julaycălil salbaycăliy. Waquinnincunactă llaquipaycunayquim. Ńatac cuydacunayquim chay mana allin lulaynincunawan aysachicunayquipi; aśhta chaywan anlăśha mūdancunactapis čhīninayquilămi canpis.

Taytanchicta alawaycun

24-25 ¡Chayură, palpunayquipi licaycuśhūniqui, mana anlaycuśhacta sumă cushisha quiquinman puśhaycuśhūniqui Salbaycūninchic rasun japallan Tayta Diosllanchic-ari sumă-sumă altuman juluycuśha cachun! ¡Jinaman Jesusninchicwan-ari sumă cayninpis, altuman juluycuśha cayninpis, llapa

munayninpis, gubirnuninpis, unaypis, canan-
pis, shamücunächüpis, imaycamapis payllapä cay-
cuchun! Chaynu cachun.

Muſhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198